联合国 S/PV.7048



安全理事会

临时逐字记录
第六十八年

第七〇四八次会议

2013年10月23日星期三上午10时举行
纽约

主席:	梅赫迪耶夫先生	(阿塞拜疆)
成员:	阿根廷	奥亚萨瓦尔先生
	澳大利亚	金女士
	中国	赵勇先生
	法国	阿罗先生
	危地马拉	罗森塔尔先生
	卢森堡	卢卡斯女士
	摩洛哥	拉塞尔先生
	巴基斯坦	艾哈迈德先生
	大韩民国	薛景勋先生
	俄罗斯联邦	潘金先生
	卢旺达	加萨纳先生
	多哥	梅南先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	马克•莱尔•格兰特爵士
	美利坚合众国	鲍尔女士

议程项目

秘书长关于苏丹的报告

秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告（S/2013/607）

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。

13-52709(C)







上午10时05分开会。

通过议程

议程通过。

秘书长关于苏丹的报告

秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告（S/2013/607）

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请苏丹代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请非洲联盟－联合国达尔富尔问题联合特别代表兼非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动负责人穆罕默德·伊本·查巴斯先生参加本次会议。

我谨代表安理会欢迎查巴斯先生，他从喀土穆通过电视会议参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请主管维持和平行动副秘书长苏和先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2013/607，其中载有秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告。

我现在请钱巴斯先生发言。

钱巴斯先生（以英语发言）：我感谢有机会就非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动(达尔富尔混合行动）执行任务的工作向安全理事会进行通报，并向安理会介绍自我上次在7月有幸向安理会通报（见S/PV.7010）以来达尔富尔的政治和安全事态发展的概况。

正如摆在安理会面前的报告（S/2013/607）所强调的那样，达尔富尔的安全局势以及对达尔富尔混合行动和人道主义工作人员的威胁，继续令人感到严重关切。10月11日，一名赞比亚维和人员在离开特派团法希尔总部几百米远的一次犯罪事件中被杀。10月13日，一个正在护送运水车队到我们部门总部的塞内加尔建制警察部队，在西达尔富尔的朱奈纳附近遭到伏击。袭击造成三名人员死亡和一人受伤。我赞赏联合国安全理事会和非洲联盟和平与安全理事会对特派团表示的声援，它们就这些令人发指的罪行发表了谴责声明。10月15日，我对朱奈纳进行了访问，向我们牺牲的同事致敬。我将继续敦促苏丹政府作出更大努力，以便把这些和其他袭击达尔富尔混合行动的凶手绳之以法。

继续困扰该地区的部族间的冲突，使达尔富尔的局势进一步复杂化。东达尔富尔的南雷扎伊加特同玛丽亚之间、中达尔富尔的米塞里亚和萨拉马特之间以及北达尔富尔的阿巴拉/北雷扎伊加特和贝尼•侯赛因之间的战斗，造成大量平民伤亡、大规模流离失所和随之发生的人道主义悲剧，严重程度超过了政府军同未签署协定的运动之间的战斗。

在我们减缓局势的努力中，达尔富尔混合行动同地区、州和地方当局密切合作，包括提供后勤和技术支助，再次设法实现冲突部落群体之间的和解。尽管就停止敌对行动达成了一些协议，但局势依然是脆弱的。

达尔富尔混合行动继续协助人道主义行为体向受影响社区提供救济援助。拒绝准入和限制通行的事例以及官僚障碍，仍然是对这项共同努力造成负面影响的挑战。在9月28日于纽约总部举行的三方协调机制会议上，非洲联盟(非盟）和联合国的代表强调了达尔富尔混合行动的通行自由不受阻碍的重要性。但是，也必须指出，安理会将在报告中看到，这种限制的次数同特派团进行的巡逻和护送的次数之比，是相当低的。

现在请允许我向各位成员介绍执行《多哈达尔富尔和平文件》的最新情况。在9月23日于多哈举行的第六次会议上，执行后续行动委员会对其整体缓慢步伐表示关切，并呼吁有关各方加紧努力。

自4月举行的捐助方会议以来，签署方集中建立旨在执行《达尔富尔发展战略》的机构性机制。9

月，受权协调捐助方对《战略》的支助的达尔富尔恢复、重建与发展协调委员会，在多哈举行了首次会议。

8月，为达尔富尔的教育、卫生和供水领域中总额为4亿苏丹镑——大约为8250万美元——的第一阶段的1071个发展项目，进行了公开招标。资金将由达尔富尔重建与发展基金提供。

至于旨在补充巩固和平进程的努力的达尔富尔内部对话与协商，我可以报告，已经把达尔富尔混合行动拟定的关于如何进行对话的概念草案和一项沟通战略，告诉其他对话主持方，即卡塔尔和非盟，并且主持方将在11月举行的会议上商定举行对话的日程。

在土地所有权和达尔富尔人按比例参加公务员和司法制度的问题上，已经取得了一些尽管有限的进展。在执行永久停火规定和最后的安全安排方面，并无任何重大动作。

2013年4月6日苏丹政府同正义与平等运动（正义运动）以前由穆罕默德•巴沙尔领导的派系之间签署的协定的执行工作，尚待落实。8月25日，在达尔富尔混合行动的后勤支助下，该运动的一个先遣代表团从它在北达尔富尔Kornoi的总部来到喀土穆，以启动这一进程。就在今天，已经公布苏丹总统按照《多哈达尔富尔和平文件》的规定，给予正义运动-巴沙尔运动的成员大赦。

为了寻找推进达尔富尔和平进程的共同立场，我继续同未签署协定的各个运动进行接触。我于8月22日至27日在坦桑尼亚联合共和国阿鲁沙，同正义运动-吉布里尔•易卜拉欣派和苏丹解放运动米尼•米纳维派的领导人，进行了初步协商，以便形成对达尔富尔局势的共同谅解和认识，并讨论能够改善局势的切实方法。这些运动重申了它们在全面解决达尔富尔问题的框架内，对达尔富尔和平和谈判政治解决的承诺。

在阿鲁沙协商之后，苏丹政府的不同官员通知我，尽管他们欢迎我的介入，但政府同各运动之间的任何对话，应当以《多哈达尔富尔和平文件》为基础。他们还表明，他们对达尔富尔未签署协定的运动参加全国对话，持开放态度。根据在阿鲁沙达成的谅解，联合调解员正在探讨近期内举行一次后续会议的可能性。后续会议可采取讲习班或研讨会的形式，重点讨论出于人道主义考虑停止敌对行动和力求达成全面和平协议的相关问题。

关于达尔富尔混合行动，减少该特派团部队和警察总兵力的工作现已步入正轨，有望在2014年1月31日之前完成。这是对达尔富尔混合行动军警人员进行审查的结果的一部分。8月份，秘书处派出的一个小组，根据2012年大会第66/264号决议对达尔富尔混合行动所需文职工作人员情况进行了审查。该审查所得出的结论将反映在关于根据安全理事会的要求对达尔富尔混合行动进行的全面审查的报告中。

最后，我借此机会对安理会始终支持达尔富尔混合行动表示深切感谢。

主席（以英语发言）：我感谢查巴斯先生的通报。

我现在请苏和先生发言。

苏和先生（以法语发言）：主席先生，感谢你给我这次机会介绍秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的最新报告（S/2013/607）。我将作简要发言。

总体而言，摆在安理会面前的报告概述了和平进程所取得的有限进展，并指出，达尔富尔安全局势非常令人不安，达尔富尔继续需要大量人道主义援助。报告还描述了武装分子对达尔富尔混合行动人员和人道主义工作者的暴力袭击不断增多这一令人极为不安的现象。我要借此机会向在最近发生的袭击事件中惨遭杀害的维和人员的政府和家属表示慰问。我要同有关各方一道呼吁苏丹政府迅速查明

这些袭击事件的责任人并采取必要行动。必须杜绝此类应受谴责的袭击不受惩罚的现象。在这方面，我要赞扬非洲联盟和平与安全理事会在10月17日发表的一份公报中呼吁苏丹政府尽快查明有关责任人并将他们绳之以法。非洲联盟和平与安全理事会决定在一个月后继续审议这一局势并要求通报所采取措施的最新情况，也令人鼓舞。

（以英语发言）

同时，在总部这里，我们正同部队和警察派遣国合作，确保派往达尔富尔的军警人员拥有妥善的装备、受过妥善的训练并做好妥善的准备，以便在极具挑战性的安全环境下开展工作。这包括同派遣国进行双边接触，以处理装备和业务能力不足的问题。此外，我们正同准备向达尔富尔部署新部队的国家合作，以确保它们的特遣队满足行动标准和要求。正如安理会成员可能了解的那样，这涉及到要作好适当准备，以便部署三个步兵营，接替已经撤离和不久将撤离的部队，并部署一个通用直升机单位。

冲突的加剧除了给达尔富尔混合行动和援助人员提出了安全保障方面的挑战外，还增加了平民对保护和人道主义援助的需求。此外，仍然亟需支持达尔富尔和平的进程，还需要努力加强达尔富尔的法治和人权。为确保特派团有必要的资源、组合和程序以更有效地处理这些问题，我们已经开始同非洲联盟密切协商，按照第2113(2013)号决议的要求进行一次前瞻性的详细审查。这次审查将包括冲突分析和能力审查阶段，向达尔富尔派遣一个高级评估团以验证分析意见、提出建议以及提高特派团效率的备选办法，最终向安全理事会提出结论。目前正在开展分析工作，其中涉及对达尔富尔冲突的起因、当事各方以及驱动冲突的各种因素进行最新评估。11月底和12月初将派出高级评估团。预计明年2月份将提出结论和建议。

尽管存在极具挑战性的情况，但达尔富尔混合行动仍然坚定致力于向平民提供亟需的保护，协助提供援助，并支持和平进程。我们总部这里将继续同特派团、非洲联盟和其他伙伴合作，以确保我们驻达尔富尔维和人员能够以强有力、有效和高效的方式执行任务。在这方面，我们仍然非常欢迎安理会持续支持达尔富尔混合行动开展行动和作出努力，以便就这一冲突达成包容各方的政治解决办法。

主席（以英语发言）：我感谢苏和先生的发言。

我现在请苏丹代表发言。

奥斯曼先生（苏丹）（以阿拉伯语发言）：主席先生，我首先要祝贺你以出色的方式指导本月份安理会的工作。再过两个多月，你作为安全理事会成员的任期就将结束，在担任安理会成员期间，由于你采取客观的做法，你已经表明有能力为维护国际和平与安全作出贡献。

达尔富尔反叛运动针对平民和维和部队实施的绑架和屠杀是苏丹政府极为关切的问题，其关切程度远远超过其他有关各方对这一问题的关切。我们希望，在这方面所作的一切努力能够协调一致，支持苏丹为结束达尔富尔的冲突所作的努力，以便在达尔富尔建立和平与稳定，并因此给达尔富尔人民带来繁荣。

在发言开头，我还要重申，苏丹政府谴责造成一名赞比亚维和人员和三名塞内加尔维和人员死亡的事件，并再次向赞比亚政府和塞内加尔政府表示慰问。

我还要强调，苏丹武装部队已经同造成导致维和部队人员和两名民兵死亡的事件的袭击者交火，并夺回一辆曾被他们劫走的车辆。此外，在这次交火中，有一名苏丹武装部队士兵丧生，另一人受伤，他目前仍在医院接受治疗。这一事件毫无疑问地表明苏丹政府打击武装运动行为的决心。

我们也期待非洲联盟－联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）充分发挥作用，特别是因

为达尔富尔混合行动是由维和人员和军事人员共同组成。军事人员理应履行责任，应对袭击者，首先是进行自卫，然后履行使命，维护达尔富尔和平。换句话说，达尔富尔混合行动的军事人员面对袭击无法捍卫和保护自己，以及特派团无力承担其他任务，因此产生许多问题。达尔富尔混合行动的人员怎能在遭受袭击的情况下束手无策，还需要苏丹武装部队出兵提供保护？

我们刚才听到查巴斯先生的通报，其中着重介绍他说服拒绝加入和平进程的各个运动加入和平进程的努力。我们高度赞赏他的努力。我敦促安全理事会确保查巴斯先生的努力取得成功，确保有影响力的国家鼓励有关各方参与谈判，重新建立达尔富尔和平。

查巴斯先生谈到阻碍达尔富尔混合行动工作的各种障碍。在这方面，我谨指出，苏丹政府和达尔富尔混合行动进行合作，已经在发放签证方面取得可观进展。苏和先生上个月访问纽约，会见苏丹内政部长，并在会谈中承认这一事实。他也在与苏丹司法部长的会谈中提到这一点。苏丹司法部长来自达尔富尔，是扎格哈瓦部落人。这两名苏丹领导人还会见了联合国高级官员，包括秘书长，并证实苏丹合作并决心帮助达尔富尔混合行动以最有效的方式发挥作用。今天，我可以证实，苏丹政府绝对决心按照迄今决定的方针继续开展工作，包括在纽约秘书处内部和苏丹境内，为完成达尔富尔混合行动的使命提供便利。

我们也听到了关于《多哈达尔富尔和平文件》及其执行情况的积极消息。目前的重点工作是在达尔富尔执行在2013年4月多哈捐助方会议上通过的发展战略。我们今天所看到的报告（S/2013/607）详细分析与达尔富尔混合行动和联合国开发计划署合作这方面所采取的措施。因此，鉴于执行《多哈文件》已经取得的进展，我们强烈敦促国际社会，特别是安全理事会，支持这一进展。正如我所指出的那样，这极端重要，以便对拒绝加入和平进程的反叛运动施加必要压力，迫使他们在没有任何先决条件的情况下，迅速加入和平进程。

今天摆在安理会面前的报告（S/2013/607）第7段确认，达尔富尔特别检察官告知达尔富尔混合行动，从他2012年6月被任命以来，已审判了9起严重犯罪案件，判定42项罪行，他现在正在调查另外57起案件。在这方面，我们重申他的看法，即苏丹司法系统符合要求，能够伸张正义和裁定案件。

我要强调指出，苏丹司法部长上个月访问纽约期间，与秘书长进行了会谈。如前所述，这位部长来自达尔富尔扎格哈瓦部落。会谈中，秘书长称赞部长努力打击有罪不罚现象，并取消了某些被告享有的豁免权。我要重申，我们将继续沿着这一方向努力，使所有犯下这些罪行的人都被定罪。苏丹政府还在努力进行调查，以便将所有参与袭击达尔富尔混合行动的人绳之以法。

最后，我谨强调，今天摆在我们面前的报告第13段指出，部族间因土地和其他自然资源发生争斗，这对平民带来严重的身体暴力。

此外，报告第41段强调，这种人道主义状况是东达尔富尔部族间争斗造成的。我可以向安理会证实，此类袭击和部族间争斗现已得到遏制，而且在这方面，我们正在区域层面与具有影响力的各方合作，来促进部族间和解。过去一个月的事态已得到控制，部族间争斗现已停止。

报告第47、48和49段反映出生命权受侵犯、人身安全的权利受侵犯以及性和基于性别的暴力等事件减少——这一切都是因为执行了《多哈达尔富尔和平文件》。

最后，我要敦促安理会所有成员施加强大压力，以便实现我们大家都期望实现的目标，并说服尚未加入和平进程的那些运动尽快加入，从而恢复和平与安全。

主席（以英语发言）：发言名单上没有其他发言者了。我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个问题。

上午10时45分散会。